

terhelő, annak biztosítására irányuló kötelezettség, hogy a személyes adatok feldolgozását felügyelő nemzeti hatóságok „teljes függetlenséggel” láthassák el feladatukat — A személyes adatok feldolgozását a magánfelhasználás terén felügyelő tartományi hatóságok állami felügyelet alá vonása.

### Rendelkező rész

1. A Németországi Szövetségi Köztársaság — mivel a személyes adatoknak a nem állami szervek és a piaci versenyben részt vevő közjogi vállalkozások (öffentlich-rechtliche Wettbewerbsunternehmen) általi feldolgozását felügyelő hatóságokat egyes tartományokban állami felügyelet alá vonta, és ezáltal e hatóságok „teljes függetlensége” biztosításának kötelezettségét helytelenül ültette át — nem teljesítette a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 28. cikke (1) bekezdésének második albekezdéséből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi az Európai Bizottságnál felmerült költségek viselésére.
3. Az európai adatvédelmi biztos maga viseli saját költségeit.

(<sup>1</sup>) HL C 37., 2008.2.9.

**A Bíróság (nagytanács) 2010. március 2-i ítélete (a Bundesverwaltungsgericht — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Janko Rottmann kontra Freistaat Bayern**

(C-135/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Unió polgárság — EK 17. cikk — Valamely tagállam születéssel megszerzett állampolgársága — Egy másik tagállam honosítás útján megszerzett állampolgársága — Az eredeti állampolgárság e honosítás miatti elvesztése — A honosítás útján megszerzett állampolgárság visszamenőleges hatállyal történő elvesztése az annak megszerzésekor elkövetett csalás miatt — Az uniós polgárként meglévő jogállás elvesztésével járó hontalanság)

(2010/C 113/05)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesverwaltungsgericht — Németország

### Az alapeljárás felei

Felperes: Janko Rottmann

Alperes: Freistaat Bayern

### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesverwaltungsgericht (Németország) — Az EK-Szerződés 17. cikkének értelmezése — Valamely tagállam állampolgárságának megszerzése, amely a származás szerinti tagállam állampolgárságának végleges megszűnését vonja maga után — Az új állampolgárság visszamenőleges hatállyal történő elvesztése az állampolgárság megszerzésekor elkövetett csalás miatt — Az érintett személynek az uniós polgárság elvesztésével járó hontalansága.

### Rendelkező rész

Nem ellentétes az uniós joggal — különösen az EK 17. cikkel —, ha valamely tagállam visszavonja az uniós polgártól e tagállam honosítás útján megszerzett állampolgárságát, amennyiben azt csalárd módon szerezték meg, feltéve hogy a visszavonásra irányuló határozat tisztelben tartja az arányosság elvét.

(<sup>1</sup>) HL C 171., 2008.7.5.

**A Bíróság (nagytanács) 2010. március 2-i ítélete (a Bundesverwaltungsgericht (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Aydin Salahadin Abdulla (C-175/08. sz. ügy), Kamil Hasan (C-176/08. sz. ügy), Ahmed Adem, Hamrin Mosa Rashi (C-178/08. sz. ügy), Dler Jamal (C-179/08. sz. ügy) kontra Bundesrepublik Deutschland**

(C-175/08., C-176/08., C-178/08. és C-179/08. sz. egyesített ügyek) (<sup>1</sup>)

(2004/83/EK irányelv — A menekült jogállás vagy a kiegészítő védelmi jogállás nyújtásának feltételeire vonatkozó minimumszabályok — „Menekülte” minőség — A 2. cikk c) pontja — A menekült jogállás megszűnése — 11. cikk — A körülmények megváltozása — A 11. cikk (1) bekezdésének e) pontja — Menekült — Üldöztetéstől való nem megalapozott félelem — Mérlegelés — A 11. cikk (2) bekezdése — A menekült jogállás visszavonása — Bizonyítás — A 14. cikk (2) bekezdése)

(2010/C 113/06)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesverwaltungsgericht

## Az alapeljárás felei

Felperesek: Aydin Salahadin Abdulla (C-175/08. sz. ügy), Kamil Hasan (C-176/08. sz. ügy), Ahmed Adem, Hamrin Mosa Rashi (C-178/08. sz. ügy), Dler Jamal (C-179/08. sz. ügy)

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

## Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesverwaltungsgericht — A harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv (HL L 304., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 96. o.) 11. cikke (1) bekezdése e) pontjának értelmezése — A nemzeti hatóság határozata, amely az érdekelt menekült jogállását azon egyedüli megállapítás alapján megszünteti, hogy a menekültnek az üldöztetéstől való félelme megszűnt, anélkül hogy megvizsgálná a származási országában fennálló politikai helyzetre vonatkozó kiegészítő feltételeket — Iraki állampolgárok, akiknek a menekült jogállását Szaddam Husszein rezsimjének bukása után visszavonták

## Rendelkező rész

1. A harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv 11. cikke (1) bekezdésének e) pontját úgy kell értelmezni, hogy:

— az érintett személy elveszíti menekült jogállását, ha a körülményeknek az érintett harmadik országban bekövetkezett jelentős és maradandó jellegű megváltozására tekintettel a 2004/83 irányelv 2. cikkének c) pontjában említett okok valamelyike miatti üldöztetéstől való félelmét igazoló körülmények, amelyek alapján menekültként elismerték, megszűntek, és más okból sem kell a 2004/83 irányelv 2. cikkének c) pontja értelmében vett „üldöztetéstől” tartania;

— a körülmények megváltozásának értékelése érdekében a tagállam illetékes hatóságainak a menekült egyéni helyzetére tekintettel meg kell vizsgálniuk, hogy a 2004/83 irányelv 7. cikkének (1) bekezdésében említett védelmet nyújtó szereplő, illetve szereplők megfelelő lépéseket tettek-e az üldöztetés megakadályozása érdekében, így különösen rendelkeznek-e az üldöztetésnek minősülő cselekmények felderítéséhez, büntetőeljárás útján történő üldözéséhez és szankcionálásához szükséges hatékony jogszabályokkal, és az érintett állampolgár a menekült jogállásának megszűnése esetén hozzáférhet-e e védelemhez;

— a 2004/83 irányelv 7. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett védelmet nyújtó szereplők magukban foglalhatják az államot, illetve az államterület egy jelentős részét akár nemzetközi erők e területen való jelenléte révén ellenőrzésük alatt tartó nemzetközi szervezeteket is.

2. Amikor a menekült jogállás nyújtását eredményező körülmények megszűntek, és a tagállam illetékes hatóságai megvizsgálják, hogy fennállnak-e egyéb olyan körülmények, amelyek igazolják az érintett személynek az eredetileg szóban forgó ugyanazon ok vagy a 2004/83 irányelv 2. cikkének c) pontjában foglalt más ok miatti üldöztetéstől való félelmét, az ezen egyéb körülményekből eredő veszély értékelésére szolgáló valószínűségi kritérium megegyezik a menekült jogállás nyújtásakor alkalmazott kritériummal.

3. A 2004/83 irányelv 4. cikkének (4) bekezdése, amely az üldözésnek minősített korábbi cselekményeknek vagy az üldöztetés korábbi veszélyének bizonyító erejét illetően ad útmutatást, alkalmazható akkor, ha az illetékes hatóságok a 2004/83 irányelv 11. cikke (1) bekezdésének e) pontja értelmében a menekült jogállást vissza kívánják vonni, és az érintett személy az üldöztetéstől való megálapozott félelme továbbra fennállásának igazolására azon körülményektől eltérő körülményekre hivatkozik, amelyek alapján menekültként elismerték. Ugyanakkor ezen eset főszabály szerint csak akkor állhat fenn, ha az üldöztetési ok eltér a menekült jogállás nyújtásakor figyelembe vett üldöztetési októl, és olyan üldözésnek minősített korábbi cselekmény vagy az üldöztetés olyan korábbi veszélye áll fenn, amely összefügg az e szakaszban vizsgált üldöztetési okkal.

(<sup>1</sup>) HL C 197., 2008.8.2.  
HL C 180., 2009.8.1.